



**EIBARKO UDALAREN ORBEA
KIROLDEGIKO KIROL-
INSTALAZIO MUNIZIPALEN
MANTENTZE OSOA ESLEITZEKO
BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.**

**PLIEGO DE CONDICIONES
TÉCNICAS PARA LA
ADJUDICACIÓN DEL
MANTENIMIENTO INTEGRAL DE
LAS INSTALACIONES
DEPORTIVAS MUNICIPALES DEL
POLIDEPORTIVO DE ORBEA DEL
AYUNTAMIENTO DE EIBAR.**

AURKIBIDEA

ÍNDICE

1. KONTRATUAREN XEDEA

1. OBJETO DEL CONTRATO

2. JARDUERA ESPARRUA

2. AMBITO DE LA ACTUACION

**3. ENPRESAK INSTALAZIOETAN IZAN
BEHAR DUEN PRESENTZIA**

**3. PRESENCIA DE LA EMPRESA EN LAS
INSTALACIONES**

4. BALDINTZA TEKNIKOAK

4. CONDICIONES TECNICAS

4.1. ARAUDIAREN BETETZEA

**4.1. CUMPLIMIENTO DE LA
REGLAMENTACION**

4.2. BERMATU BEHAR DIREN BALDINTZAK

4.2. CONDICIONES A GARANTIZAR

**5. ESLEIPEDUNAK ZIURTATU BEHAR
DITUEN ZERBITZUAK**

**5. PRESTACIONES QUE SE OBLIGA A
ASEGURAR EL ADJUDICATARIO**

5.1. ENERGIAREN KUDEAKETA

**5.1. PRESTACION DE LA GESTION
ENERGETICA**

5.2. MANTENTZE LANAK

5.2. PRESTACIONES DE MANTENIMIENTO

6. XEDAPEN BEREZIAK

6. DISPOSICIONES PARTICULARES

6.1. ENERGIAREN KUDEAKETA

**6.1. PRESTACION DE LA GESTION
ENERGETICA**

6.2. MANTENTZE LANAK

6.2. PRESTACIONES DE MANTENIMIENTO

6.3. HORNIDURAK EROSTEAREN KOSTUA

**6.3 COSTE DE ADQUISICION DE
SUMINISTROS**

7. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

7. CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

7.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

7.1. PAISAJE LINGÜÍSTICO

7.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

7.2. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

7.3 HIZKUNTZA-IRISPIDEEN JARRAIPENA

**7.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS
LINGÜÍSTICOS**



1.- KONTRATUAREN XEDEA

Baldintza Teknikoen Agiri honen eta beronen eranskinen xedea hau da: Eibarko Udalaran Orbea kiroldegia kiroi- instalazioak osoki mantentzeko zerbitzuen kontratuaren esleipendunak eman behar dituen zerbitzuen irismena eta baldintzak arautzea eta definitzea.

2.- JARDUERA-ESPARRUA

Zerbitzu honen barruan sartzen diren instalazioak Baldintza Teknikoen Agiri honen 1. eranskinean agertzen dira.

Enpresa esleipendunak onartzen ditu egungo instalazioak, eta erabat ezagutzen ditu eraikinen izaera, kudeatu behar dituen ekipamendu eta instalazio guztiak eta sarrerek dituzten baldintza bereziak, segurtasunari eta eraikinen espezifikotasunari lotuak.

Beren proposamenak aurkeztu aurretik, lizitatzailerik bisitatu eta azter ditzakete lizitazio honen barruan sartzen diren eraikin guztiak eta instalazioak, baina ezingo dira baliatu agiri honetan eta beronen eranskinetan emandako datuekiko egon daitezkeen desberdintasunez kontratuak irauten duen bitartean prezioa aldatzen saiatzeko

Gerora, kontratuaren lehen 3 hilabeteetan, ikuskapena egingo da instalazio-mota bakoitzari aplikatu beharreko indarrean dagoen araudia betetzeko behar diren instalazioen alderdi guztiak detektatzeko. Txosten bat entregatuko da, non antzemandako akatsak eta inbentarioaren betetzea eta eguneratzea jasoko diren. Horrez gain, egoerari buruzko txostenarekin batera, izan daitezkeen matxuren banakatzeko tekniko/ekonomikoa erantsiko da.

3.- ENPRESAK INSTALAZIOETAN IZAN BEHAR DUEN PRESENTZIA.

Enpresa esleipenduneko langileek, oro har, urtean 1.762 ordu eman behar dituzte mantentze-kontratu honetan sartzen diren instalazioetan. Ordu horiek astelehenetik larunbatera banatuta egongo dira: astelehenetik ostiralera, 7:00etatik 12:00etara; larunbatetan, 8:00etatik 13:00etara. Enpresa esleipendunak, Eibarko Udalak hala eskatuta, langileak bidali behar ditu ohiko ordutegitik kanpo instalazioetan gertatzen diren matxurak, ustekabeak, ezohiko jarduerak eta abar konpontzeko.

1- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este Pliego de Condiciones Técnicas y de sus Anexos, es el de regular y definir el alcance y condiciones de las prestaciones que habrá de realizar el adjudicatario del contrato de los servicios de mantenimiento general de las instalaciones deportivas del Polideportivo de Orbea del Ayuntamiento de Eibar

2.- AMBITO DE ACTUACION

Las instalaciones objeto de este servicio se enumeran en el Anexo 1 de este Pliego de Condiciones Técnicas.

La Empresa Adjudicataria acepta las instalaciones actuales, y tiene completo conocimiento de la naturaleza de los edificios, todos los equipos e instalaciones cuya gestión le es encomendada, las condiciones particulares que reúnen los accesos, ligadas a la seguridad y a la especificidad de los edificios.

Con carácter previo a la presentación de sus propuestas, los licitadores podrán visitar y revisar todos los edificios, así como las instalaciones objeto de la presente licitación, no pudiendo prevalerse de posibles diferencias con los datos facilitados en el presente pliego y sus anexos, para pretender un cambio de precio durante el período contractual.

Posteriormente, se realizará una inspección durante los 3 primeros meses de contrato para detectar todos los aspectos de las instalaciones requeridas para el cumplimiento de la normativa en vigor que resulte de la aplicación para cada tipo de instalación. Se entregará un informe que incluirá las deficiencias detectadas, la cumplimentación y actualización del inventario. Admas, junto con el informe de estado se adjuntará un desglose técnico/económico de las posibles averías encontradas.

3.- PRESENCIA DE LA EMPRESA EN LAS INSTALACIONES.

La presencia del personal de la empresa adjudicataria en las instalaciones objeto de este contrato de mantenimiento, con carácter ordinario será de 1740 horas/año distribuidas de lunes a sábado, en la franja horaria que se inicia a las 7:00 a 13:00 calendario anual de lunes a viernes y sábados de 8:00 a 12:00. La empresa adjudicataria, a requerimiento del Ayuntamiento de Eibar, atenderá con presencia de su personal las averías, imprevistos, actuaciones extraordinarias..., que se produzcan en las instalaciones fuera del horario ordinario de presencia.



Aparteko orduak gehienez 70.

Máximo de horas extraordinarias 70

4.- BALDINTZA TEKNIKOAK

4. CONDICIONES TECNICAS

4.1. ARAUDIAREN BETETZEA

4.1. CUMPLIMIENTO DE LA REGLAMENTACION

Lizitazio honen barruan sartzen diren lan guztiak egitean, nahitaez bete behar da lege-araudi teknikoak, tekniko-legezkoa, segurtasun eta higienearena, arriskuen prebentzioarena, segurtasunarena, ebakuazioarena, bai eta eraikinen ezaugarriengatik aplikatu behar den beste edozein araudi ere.

En el desarrollo de todas las prestaciones derivadas de los trabajos objeto de la presente licitación, será de obligado cumplimiento toda la normativa legal de carácter técnico, técnico-legal y de seguridad e higiene, prevención de riesgos, seguridad, evacuación, así como toda la que pueda ser de aplicación por las características de los edificios.

4.2. BERMATU BEHAR DIREN BALDINTZAK

4.2. CONDICIONES A GARANTIZAR

A.- Aireztapena

A. – Ventilación

Instalazio egokietako eraikinen edo establezimendu hornituen izaeraren eta erabileraren arabera ziurtatu behar da lokalen aireztapena (indarrean dauden araudiei jarraikiz)..

Se asegurará la ventilación de los locales según la naturaleza y uso de los edificios o establecimientos equipados de las instalaciones adecuadas (de acuerdo con las reglamentaciones en vigor).

B.- Ur bero sanitarioaren (UBS) ekoizpena

B. – Producción de agua caliente sanitaria (ACS)

Ziurtatu behar da nahikoa ur bero sanitarioaren ekoizpena, urte osoan, aldagela guztietarako

Se asegurará la producción de agua caliente sanitaria suficiente durante todo el año para la totalidad de los vestuarios existentes.

C.- Argiztapena

C. – Iluminación

Lokaletan eta kirol-instalazioetan egiten diren jarduera guzti-guztietarako behar adina zerbitzu-argiztapen ziurtatu behar du esleipendunak, arreta berezia jarri kirol-jarduerak ahalik eta baldintza onenetan egiteko behar den argiztapenean.

El Adjudicatario asegurará un grado de iluminación de servicio suficiente para desarrollar todas y cada una de las actividades que se pueden dar en los locales e instalaciones deportivas, con especial atención a la iluminación necesaria para las prácticas deportivas en condiciones óptimas.

D.- Igerilekuak eta SPA

D. – Piscinas y SPA

Une oro, igerilekuek eta spak araudiaren arabera behar dituzten temperatura-, osasun- eta osasungarritasun-baldintzak bermatu behar ditu esleipendunak, kontuan izanik zer garaitan eta denboralditan erabiltzen diren instalazio horiek. Horretarako, nahitaez bete behar ditu erabilera kolektiboko igerilekuen Euskadiko osasun-araudia, estatuko araudia eta legionelosia prebenitzeari eta tratatzeari buruzko legedia. Kontratuak irauten duen bitartean araudi hori aldatuko balitz, gerta litezkeen kontratu-ondorioak aztertu beharko lituzkete aldeek.

En todo momento, el Adjudicatario deberá garantizar las condiciones de temperatura, sanidad y salubridad que las piscinas y Spa requieren según Normativa, teniendo en cuenta la época y periodos de utilización de dichas instalaciones. Para ello será de obligado cumplimiento el reglamento sanitario de piscinas de uso colectivo del País Vasco, la normativa estatal y la legislación sobre prevención y tratamiento de la legionela. Si esta Normativa fuera cambiando en el periodo de vigencia del Contrato, se estudiarán por las partes las consecuencias contractuales que hubiese lugar.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): ec856d3e6f3422fb3f896f956e1a09a5a8630b4b Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: DS-202600003480 https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	01/07/2026 09:47:57



E.- Temperaturak

1. Berogailua

Berogailua duten lokaletan, indarrean dagoen araudiaren arabera barne-temperatura mantendu behar du esleipendunak. Halaber, eraikinen edo establezimenduen izaeraren eta erabileraren arabera, Baldintza Teknikoen Agiri honen 2. eranskinean daude zehaztuta tenperaturen ordutegiak eta balioak.

2. UBS

Ur bero sanitarioa kontsumitzen den puntuetan, $36^{\circ} \pm 1^{\circ}$ graduko tenperatura mantendu behar du esleipendunak. Hala badagokio, zuzendaritzaren aginduz bakarrik alda daiteke.

Erabilera jakin batzuetarako, alda daiteke kontsigna-balio hori.

3. Igerilekuak

Igerilekuak jendearentzat irekita dauden bitartean, uraren tenperaturak $27,5^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ izan behar du; sparen tenperaturak, berriz, Udalak ezartzen dituen irizpideen arabera finkatuko dira.

4. Igerilekuetako uren analitika lekuak

Esleipendunak bere kabuz egin behar ditu igerilekuko uren analisiak, 2003ko otsailaren 18ko 32/2003 dekretuaren arabera, non erabilera kolektiboko igerilekuen araudi sanitarioa onartzen baita (2003ko maiatzaren 8ko EHAA), eta 742/2013 Errege Dekretuaren arabera.

5. Tenperaturak bermatzeko mugak

Arestian definitutako barneko berogailu-tenperaturak bermatu behar dira, baldin eta kanpoko tenperatura ez bada 0°C baino baxuagoa.

Muga horren azpitik, esleipendunak ahalik eta berokuntza-baldintza onenak ziurtatu behar ditu, instalazioen potentziak eta haien funtzionamenduaren segurtasunak uzten duten neurrian.

E. – Temperaturas

1. Calefacción

El Adjudicatario mantendrá en los locales con calefacción, una temperatura interior de acuerdo con la reglamentación en vigor. Asimismo, según la naturaleza y uso de los edificios o establecimientos, quedan definidos los horarios y valores de las temperaturas en el Anexo 2 del presente Pliego de Condiciones Técnicas.

2. ACS

El adjudicatario mantendrá en los puntos de consumo de agua caliente sanitaria una temperatura de 36° grados ± 1 grado. En su caso podrá ser modificado solo por orden de la Dirección.

Para ciertos usos, este valor de consigna podrá sufrir variaciones.

3. Piscinas

La temperatura del agua de las piscinas durante la apertura al público será $27,5^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, en Spa se determinarán las temperaturas de acuerdo a los criterios que marque el Ayuntamiento.

4. Análítica de aguas de piscinas

El adjudicatario hará por su cuenta los análisis de las aguas de la piscina según decreto 32/2003 de 18 de febrero en el que se aprueba el reglamento sanitario de piscinas de uso colectivo (BOPV 8 de mayo de 2003) y de acuerdo también al Real Decreto 742/2013.

5. Límites de garantía de temperaturas

Las temperaturas interiores de calefacción definidas anteriormente serán garantizadas mientras la temperatura exterior no sea inferior a 0°C .

Por debajo de dicho límite, el Adjudicatario asegurará las mejores condiciones de calefacción posible compatible con la potencia de las instalaciones y la seguridad de su funcionamiento



5.- ESLEIPEDUNAK ZIURTATU BEHAR DITUEN ZERBITZUAK

5.1. ENERGIAREN KUDEAKETA

Energiaren, uraren eta esleipen honetan sartzen diren beste kontsumigarri guztien horniduren kantitatea eta kalitatea kontrolatu behar ditu esleipendunak, bai eta haiek ahalik eta ondoen erabiltzea ere bere gain dauden instalazioetan, Baldintza Teknikoen Agiri honetan definitutako baldintzen arabera.

5.2. MANTENTZE LANAK

Esleipendunak bere erantzukizunpean ziurtatu behar ditu zerbitzu hauek 1. eranskinean zehaztutako instalazio tekniko guztietan:

- igerilekuko eta spako uren analitikak
- instalazioetako hoditeria eta zainketa
- 24 orduko zerbitzua
- prebentziozko mantentze sistematikoa
- prebentziozko mantentze zuzengarria
- mantentze-lanetarako behar diren kontsumigarriak hornitzea
- arauzko berrikuspenetan laguntza teknikoa kontrolatzea
- mantentze-dokumentuak eguneratzea (autokontrola...)
- lokalak eta ekipamendu teknikoak garbitzea
- mantentze orokorra

A.- Hoditeria eta zainketa

Hoditerian eta zainketan sartzen dira instalazioen funtzionamendua kontrolatzeko eta menderatzeko lan guztiak.

Halaber, esleipendunak instalazioen orekari eutsi behar dio, eta erregulazio- eta kontrol-sistemen kontrola ziurtatu behar du.

5. - PRESTACIONES QUE SE OBLIGA A ASEGURAR EL ADJUDICATARIO

5.1. PRESTACION DE LA GESTION ENERGETICA

El adjudicatario controla tanto la cantidad como la calidad de los aprovisionamientos de energía, agua y todos aquellos otros consumibles objetos de la presente adjudicación, así como su uso óptimo en las instalaciones tomadas a cargo según las condiciones definidas en el presente Pliego de Condiciones Técnicas

5.2. PRESTACIONES DE MANTENIMIENTO

El adjudicatario asegura bajo su responsabilidad, sobre el conjunto de las instalaciones técnicas definidas en el Anexo 1, las prestaciones siguientes:

- las analíticas de las aguas de la piscina y Spa
- la conducción y vigilancia de las instalaciones
- servicio 24h/24h
- el mantenimiento preventivo sistemático
- el mantenimiento preventivo correctivo
- el aprovisionamiento de consumibles necesarios para el mantenimiento
- el control de la asistencia técnica en las revisiones reglamentarias
- la actualización de los documentos de mantenimiento (autocontrol etc.)
- la limpieza de los locales y equipos técnicos
- mantenimiento general

A. – Conducción y vigilancia

La conducción y la vigilancia incluyen todo el conjunto de tareas que permiten el control y dominio del funcionamiento de las instalaciones.

El adjudicatario debe igualmente mantener el equilibrio de las instalaciones y asegurar el control de los sistemas de regulación y control.



Esleipenduna da arduraduna, eta helburu horiek betetzeko erabili behar diren bitartekoak erabaki behar ditu, eta, bereziki, hauetaz arduratu behar du:

- instalazioak abiarazteaz eta gelditzeaz
- beharrezko erregulazioez eta orekatzeaz
- ekipamenduen funtzionamendu-parametroen segimenduaz, entseguez eta ekipamenduek ondo funtzionatzaren duten egiaztatzekeo maniobrez
- instalazioen eta ekipamenduen zainketa orokorraz
- ohiko errondez eta ikuskapenez
- parametroak neurtzeaz (igerilekuak, giroa,...)

B.- 24 orduko zerbitzuak

Enpresa adjudikaziodunak matxuretarako arreta-zerbitzua izango du (24 orduz/365 egunetan). Horretarako telefono-zenbaki bat jarri beharko du 24 orduz Udalaren esku, eta horrelakoetan, abisua ematen zaionetik eraikinean sartzen den arte, gehienez ere ordubeteko tarte egongo da.

C.- Prebentziozko mantentze sistematikoa segurtasunaren, higienearen eta abarren araudietan aurreikusitako eskakizunak betetzetik dator.

Esleipendunak behar diren prebentziozko mantentze sistematikoko zerbitzu guztiak bete edo betearazi behar ditu, materialen eta haien erabileren eta eraikitzaileen zehaztapenen arabera

Behar diren neurri guztiak hartu behar ditu esleipendunak eragiketa horiek ahalik eta gutxien eragin diezaioten instalazioen funtzionamendu normalari.

D.- Prebentziozko mantentze zuzengarria

Prebentziozko mantentze zuzengarria egin behar da, batez ere, instalazioetako hoditerian eta zainketan ezohiko zerbait hautematen bada.

Esku-hartze zuzengarriari ekiteko ezohiko gertaeren, parametroen eta irizpideen maiztasuna eta izaera esleipendunaren erantzukizuna dira, eta hark erabaki behar ditu.

El adjudicatario es responsable y decide los medios a utilizar para satisfacer esos objetivos y se ocupará en particular de

- los arranques y paro de las instalaciones
- las regulaciones y equilibrados necesarios
- el seguimiento de los parámetros de funcionamiento de los equipos, los ensayos y maniobras de verificación del correcto funcionamiento de los equipos
- la vigilancia general de las instalaciones y equipos
- las rondas e inspecciones corrientes
- medidas de parámetros (piscinas, ambiente)

B. – Servicios 24h

La empresa adjudicataria dispondrá de un servicio de atención 24h/365d para averías. Para ello, deberá poner a disposición del Ayuntamiento un número de teléfono de localización durante las 24 horas. En estas circunstancias, el plazo desde que se le dé el aviso hasta que se persone en el edificio no podrá superar 1 hora.

C. – Mantenimiento preventivo sistemático es el derivado del cumplimiento de las exigencias previstas en las diferentes normativas de seguridad, higiene, etc....

El adjudicatario debe cumplir o en su caso hacer cumplir todas las prestaciones de mantenimiento preventivo sistemático necesarias, en función de los materiales y su uso y de las especificaciones de los constructores.

El adjudicatario tomará todas las medidas para que dichas operaciones afecten lo mínimo posible el funcionamiento normal de las instalaciones.

D. – Mantenimiento preventivo correctivo

El mantenimiento preventivo correctivo interviene principalmente a partir de las observaciones derivadas de la conducción y vigilancia de las instalaciones.

La frecuencia y la naturaleza de las observaciones, los parámetros y criterios para proceder a la intervención correctiva son de la responsabilidad e iniciativa del Adjudicatario



Instalazioen ohiko funtzionamenduari ahalik eta gutxien eragiteko moduan egin behar ditu esleipendunak mantentze-lan zuzengarriak.

El adjudicatario realizará las intervenciones de mantenimiento correctivo de tal forma que dichas operaciones afecten lo mínimo posible al funcionamiento normal de las instalaciones.

E.- Mantentze-lanetarako behar diren kontsumigarrien hornikuntza

Mantentze-lanak egiteko, esleipendunak, instalazioetako zuzendaritzaren oniritziarekin, kontsumigarrien hornidura ziurtatu behar du, eta pieza akastunak ordeztu behar ditu Baldintza Teknikoen Agiri honetan definitutako instalazio guztietan:

- olioak, koipeak, trapuak
- Produktu desugertzailak, desinkrustatzaileak, deshidratatzaileak eta
- tefloia, zinta itsasgarria
- pilotuak, fusibleak, mota guztietako lanparak...
- uhalak, iragazkiak
- fluoreszenteak, lanparak
- igerilekurako produktuak
- pintura
- matxura arruntetarako ordezeko piezak

F.- Biltegia

Ekipamenduen geldialdiak mugatzeko, esleipendunak kontsumigarrien, produktuen eta ordezeko piezen biltegi bat eratu behar du, adierazten zaion lekuan, eta une oro arduratu behar du haiek hornitzeaz, garbitzeaz eta ordenatzeaz.

Horretarako, zer premia dituen jakinarazi behar dio esleipendunak kirol-instalazioetako zuzendaritzari, honek dagozkion erosketak egin ditzan.

G.- Arauzko kontrolak egiteko laguntza teknikoa

Edozein kontrol-organismo egiaztatutak (Eusko Jaurlaritzako Jokoak eta Ikuskizunak, Osakidetza, Osasun Saila, Industria Saila...) egiten dituen arauzko bisitetan, esleipendunak bertan izan behar du.

E. – Aprovisionamiento de consumibles necesarios para el mantenimiento

Para el desarrollo de las prestaciones de mantenimiento, el adjudicatario con el visto bueno de la dirección de las instalaciones debe asegurar el aprovisionamiento de diversos consumibles, así como realizar la sustitución de las piezas defectuosas sobre el conjunto de las instalaciones definidas en el presente Pliego de Condiciones Técnicas

- aceites, grasas, trapos
- Productos decapante, desincrustante, deshidratante
- teflón, cinta adhesiva
- pilotos, fusibles, lámparas de todo tipo...
- correas, filtros
- fluorescentes, lámparas
- productos para piscina
- pintura
- recambio para averías en general

F. – Almacén

Para limitar los tiempos de parada de los equipos, el adjudicatario deberá constituir, en el lugar que se le indique, un almacén de consumibles, productos y repuestos. Se encargará de su aprovisionamiento, limpieza y orden en todo momento.

A estos efectos el adjudicatario deberá dar cuenta de las necesidades a la dirección de las instalaciones deportivas para que ésta tramite las correspondientes adquisiciones

G. – Asistencia Técnica para los controles reglamentarios

El adjudicatario deberá estar presente en el transcurso de las visitas reglamentarias realizadas por cualquier organismo de control acreditado (Juegos y espectáculos del Gobierno Vasco, Osakidetza, Sanidad, Departamento de Industria, etc.)



H.- Mantentze-dokumentuak

Hala eskatzen duten instalazioetan, adjudikaziodunaren ardura izango da eraikin bakoitzean indarrean dagoen legediak eskatutako mantentze-lanen liburuak eguneratuta izatea.

Horretaz aparte, oro har, adjudikaziodunak jarduketan erregistro zehatza egin eta egunean jarriko du. Horretarako, adjudikaziodunak mantentze-lanak kudeatzeko programa informatiko propio bat izan behar du, zeinak aplikazio mugikor (App) operatibo bat izango duen teknikarien gailuetan.

Tresna digital horren bidez, teknikariek in situ erregistratuko dituzte egindako lan guztiak (prebentziozko mantentze sistematikoko bisitak, esku-hartze zuzentzaileak, aldaketak, neurketak eta saiakuntzak).

Sisteman erregistratutako eragiketa bakoitzerako, gutxienez, honako hauek zehaztu beharko dira:

- data eta eragiketa mota
- egindako jarduketan deskribapena
- Lanak egiteko behar izan den denbora
- ordeztutako piezak eta erabilitako materialak
- Dagozkion oharrak eta iruzkinak.

Era berean, ezinbestekoa da mugikorrek aplikazioak geolokalizazio-sistema izatea. Sistema horrek bermatu eta ziurtatu beharko du lanaren erregistroa eta txostena zehaztutako lan-eremuan egiten ari direla.

Legezko mantentze-lanen liburuak, bai eta plataforma informatikorako eta Baldintza Teknikoen Agiri honen xede diren instalazioen jarraipen-egunerokoetarako sarbide osoa ere, instalazioaren titularraren (Eibarko Udala) esku egongo dira, une oro kontrolatu eta kontsultatu ditzan.

H. – Documentos de mantenimiento

En las instalaciones que lo requieran, el adjudicatario se responsabiliza de tener al día, para cada edificio, los libros de mantenimiento exigidos por la legislación vigente.

Independientemente de ello, a nivel general, el adjudicatario elaborará y pondrá al día un registro detallado de las actuaciones. Para dar cumplimiento a esta obligación, el adjudicatario deberá disponer de un programa informático propio de gestión del mantenimiento, el cual debe incluir una aplicación móvil (App) operativa en los dispositivos de los técnicos.

A través de esta herramienta digital, los técnicos registraran in situ todos los trabajos realizados, (tanto las visitas de mantenimiento preventivo sistemático como las intervenciones correctivas, modificaciones, mediciones y ensayos).

Para cada operación registrada en el sistema se deberá detallar, como mínimo:

- la fecha y el tipo de operación
- el detalle descriptivo de las actuaciones realizadas
- el tiempo de trabajo utilizado
- las sustituciones de piezas realizadas y materiales empleados
- Las observaciones y comentarios pertinentes.

Asimismo, es requisito indispensable que la aplicación móvil disponga de un sistema de geolocalización. Este sistema deberá garantizar y certificar que el registro y la cumplimentación del informe de los trabajos se están realizando físicamente en el área de trabajo especificada.

Los libros de mantenimiento legales, así como el acceso íntegro a la plataforma informática y a los diarios de seguimiento del conjunto de las instalaciones objeto del presente Pliego de Condiciones Técnicas, quedaran a disposición del titular de la instalación (Ayuntamiento de Eibar) para su control y consulta en todo momento.





I.- Lokalen eta ekipamendu teknikoen garbiketa.

Lokalen eta ekipamendu teknikoen garbitasuna ziurtatu behar du esleipendunak, bai eta bere gain dauden instalazioetako ekipamenduen eta ordeko piezen gordelekuena ere.

J.- Mantentze-lan orokorrak

Esleipendunak konpromisoa hartzen du Baldintza Teknikoen Agiri honetan definitutako instalazioen eta ekipamenduen funtzionamendu-egoera egokia bermatzeko behar diren mantentze-lan orokorrak egiteko.

Hori dela eta, bere gain hartzen du instalazioen funtzionamendu-egoera egokia lortzeko erantzukizun oso-osoak ohiko eta ezohiko higadura- kasuetan, edozein dela ere arrazoia.

Baldintza hori betetzean esleipendunak ikusiko balu ekipamendu oso bat edo material-multzo bat ordeztu egin behar dela, proposamen xehe bat egin behar dio Eibarko Udalari, honek aztertu eta, hala badagokio, onar dezan

Esleipendunak ahalik eta azkarren eta berak erabakita egin behar ditu esku-hartzeak bete behar horren barruan. Esleipendunak kirol-instalazioetako zuzendaritzari jakinarazi behar dio eta harekin adostu zer datatan geldituko diren partzialki instalazioak, esku-hartze horiek ahalik eta gutxien eragin diezaieten funtzionamendu-baldintzei.

K.- Hobetzeko eta energia aurrezteko obrak

Esleipendunak konpromisoa hartzen du Agirian sartzen diren instalazioen funtzionamendua optimizatzeko egin behar diren obrak proposatzeko. Obra horien barruan sartzen dira ekipamendu berriak instalatzea eta eraberritze-obrak egitea, 1. eranskinean agertzen diren instalazioen funtzionamendua optimizatzeko.

Jarduketa horiek gauzatzeari dagokionez, lehenasunez kotzat jotzen da obra zibileko, pinturako eta goi-tentsioko lan espezifikoak (transformazio-zentroaren mantentze-lan prebentiboa) enpresa esleipendunaren langileekin zuzenean egitea. Hori ezinezkoa bada, enpresa esleipendunak ikuskatu behar ditu

Deskribatutako lan horiek Eibarko Udalak finantzatu behar ditu.

I. – Limpieza de los locales y equipos técnicos

El adjudicatario asegurará la limpieza de los locales y equipos técnicos, así como de los espacios ocupados por los equipos y piezas de recambio de las instalaciones tomadas a su cargo.

J. – Prestaciones Mantenimiento General

El adjudicatario se compromete a realizar los trabajos de mantenimiento general necesarios para garantizar el buen estado de funcionamiento de las instalaciones y equipos definidos en el presente Pliego de Condiciones Técnicas.

Por lo cual, asume la completa y entera responsabilidad de la consecución del buen estado de funcionamiento de las instalaciones, tanto en casos de desgaste normal como anormal, por cualquier razón que sea.

Si en el marco de esta obligación, el adjudicatario detectase que hay que sustituir en su conjunto un equipo o un conjunto de materiales, deberá realizar una propuesta detallada al Ayuntamiento de Eibar, para su estudio y aprobación, si procede.

Las intervenciones del adjudicatario en el marco de esta obligación deberán realizarse con la mayor diligencia y a su entera iniciativa. El adjudicatario informará y acordará con la dirección de las instalaciones deportivas la fecha de paro parcial de las instalaciones para minimizar las incidencias de dichas intervenciones sobre las condiciones de funcionamiento.

K. – Obras de mejora y de ahorro energético

El adjudicatario se compromete a proponer las obras necesarias para la optimización del funcionamiento de las instalaciones objeto del Pliego, incluyendo la instalación de equipos nuevos y obras de reforma con el fin de optimizar el funcionamiento de las instalaciones contenidas en el Anexo 1.

A efectos de la ejecución de estas actuaciones, se establece como prioritario que los trabajos específicos de Obra Civil, Pintura y Alta Tensión (mantenimiento preventivo del Centro de Transformación) sean realizados de forma directa con personal propio de la empresa adjudicataria, y si esto no fuera posible estos sí que serán supervisados por la empresa adjudicataria.

Estos trabajos descritos serán financiados por el Ayuntamiento de Eibar.



L.- Geldialdi teknikoa

Urtero, Pazko astean edo uztailako aste batean (baldin eta Udalak ez badu besterik esaten), geldialdi tekniko bat egin behar da igerilekuetan eta span, legionella-analisiak egiteko eta instalazioko makineria eta gainerako elementuak prestatzeko, igerilekuko ontziak, spa eta gainerako elementuak hustea.

6.-XEDAPEN BEREZIAK

6.1. ENERGIAREN KUDEAKETA

Instalazioetako premiak asetzeko eta ahalik eta gehien aurrezteko moduan kudeatu behar ditu esleipendunak energia-hornidurak eta kontsumoak

Energiek edo fluidoek erabilera bat baino gehiago badituzte, esleipendunak hau proposa dezake: energia edo fluidoak banatzeko kontagailuak instalatzea, beharrezkoa iruditzen bazaio.

Banaketa-kontagailu horiek aukera emango lukete kontsumoak erabileren arabera banatzeko, alor hauetan bereziki:

- berogailua - aireztapena - klimatizazioa
- ur bero sanitarioa eta igerilekuetakoa
- askotariko erabilerak

6.2. MANTENTZE-LANAK

5. artikuluan deskribatuta dauden eta esleipendunaren kargura dauden zerbitzuetan ez da sartzen instalazioak modernizatzea eta egokitzea indarrean dagoen araudian gerta daitezkeen aldaketak direla eta. Hala ere, esleipendunak proposamenak egin behar ditu (horien balio ekonomikoa adierazita), eta Eibarko Udalari aurkeztu behar dizkio. Honi egoki irudituz gero, espediente hasiko litzateke proposamen horiek gauzatzeko, lege-prozedura administratiboaren arabera.

6.3. HORNIDURAK EROSTEAREN KOSTUA

Energiaren, uraren eta kontsumigarrien hornidurak erosteko kostua instalazioen jabeak hartu behar du bere gain.

Hark ordaindu behar ditu, halaber, arauzko ikuskapen teknikoan eta hirugarren batzuek egindako konponketen eta ezohiko mantentze-lanen prezioak eta tasak.

L. – Parada Técnica

Todos los años y coincidiendo con la semana de Pascua o una semana de Julio. (salvo disposición por parte del Ayuntamiento de lo contrario) se efectuará una parada técnica en las Piscinas y en el Spa para hacer los análisis de legionela, así como la puesta a punto de maquinaria de la instalación, el vaciado de los vasos de piscina y spa y demás elementos

6.-DISPOSICIONES PARTICULARES

6.1. PRESTACION DE LA GESTION ENERGETICA

El adjudicatario deberá gestionar los suministros y consumos energéticos de forma que se satisfagan las necesidades de las instalaciones y se produzca el mayor ahorro posible.

Cuando las energías o fluidos tienen varios usos finales, el adjudicatario podrá proponer la instalación de contadores de repartición de energía o fluidos que considere necesarios

Esos contadores de repartición permitirían repartir los consumos en función de los usos, especialmente para:

- calefacción - ventilación - climatización
- agua caliente sanitaria y de piscinas
- usos varios

6.1. PRESTACION DE MANTENIMIENTO

En las prestaciones descritas en el artículo 5 a cargo del adjudicatario, no se incluyen temas de modernización y de adecuación de las instalaciones por posibles modificaciones de la normativa en vigor. No obstante, lo anterior, el adjudicatario se obliga a realizar propuestas valoradas económicamente, presentarlas ante el Ayuntamiento de Eibar, para que si éste lo acuerda procedente, iniciar expediente para su ejecución material según procedimiento administrativo legal.

6.3. COSTE DE ADQUISICION DE SUMINISTROS

El coste de adquisición de los suministros energéticos, agua y consumibles serán por cuenta del titular de las instalaciones.

También serán de su cuenta los precios y tasas derivados de las inspecciones técnicas reglamentarias e intervención de terceros en las reparaciones y mantenimiento extraordinario.



7.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

7.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Ezinezkoa denean, ele bietan egingo dira euskarari kokapen nabarmena emanaz.

7.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

Enpresak Udaleko arduradun teknikoarekin izango dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira, ahal den guztietan. Enpresak aurkeztu beharreko txostenak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira.

7.3. HIZKUNTZA-IRIZPIDEEN JARRAIPENA

Eibarko Udalak enpresa adjudikaziodunak eskaintako zerbitzuaren jarraipena egingo du kontratuaren egikaritze-fase osoan zehar, indarraldiko legeria bete eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko

Zerbitzua eman bitartean, Udalak uste badu ez direla bete baldintza teknikoen agirian ezarritako hizkuntza-betebeharrak, egindako arau-hausteen ondoriozko prozedura abiaraziko du (kontratua amaitzea edo zigorak ezartzea, dagokionaren arabera).

Xabier Urteaga Urbina
Zerbitzu Arloko Teknikaria

7.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

7.1. PAISAJE LINGÜISTICO

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Cuando eso no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando al euskera una ubicación significativa.

7.1. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Las relaciones orales y escritas de la empresa con la persona responsable técnica del Ayuntamiento serán en euskera siempre que sea posible.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

7.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

El Ayuntamiento de Eibar realizará un seguimiento del servicio ofrecido por la empresa adjudicataria durante toda la fase de ejecución del contrato, con el fin de cumplir la legislación vigente y garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía

Si durante la prestación del servicio el Ayuntamiento considera que no se han cumplido las obligaciones lingüísticas establecidas en el pliego de condiciones técnicas, iniciará el procedimiento por infracciones cometidas (finalización del contrato o imposición de sanciones, según proceda).

Xabier Urteaga Urbina
Técnico del Área de Servicios



1.ERANSKINA

ORBEA KIROLDEGIKO INSTALAZIOEN MANTENTZE-KONTRATUAN SARTZEN DIREN INSTALAZIOAK.

1.- INSTALAZIO ELEKTRIKOAK

- Behe-tentsioko instalazioa eta sare elektrikoak, eta haien maniobra-koadroak, neurketa, kontrola, banaketa, cos j hobetzea...
- Makineriaren eta ekipamenduen maniobra-koadroak.
- Argiztapen-sareak, indarra eta larrialdi- seinaleztapena, eta haien banaketa- eta kontrol-koadroak.
- Kanpoko argiztapenaren sareak, argi-puntuak, banaketa-koadroak...
- Frekuentzia-erregulagailuak

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

2.- ITURGINTZA-INSTALAZIOAK

- Metagailuak eta kontagailuak.
- Ur hotza eta beroa, saneamendukoa, euri- urak, ureztatze-urak... banatzeko sareak.
- Komunak, iturriak eta gainerako elementuak.

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

3.- BEROKUNTZA- ETA KLIMATIZAZIO- INSTALAZIOAK

Central termikoa, zeinak elementu hauek baititu

- Ur beroaren galdarak
- Erregailuak eta erregulazio-elementuak
- Andel metatzaileak eta espantsio-ontziak
- Elikadurarako uraren tratamendua

ANEXO 1

INSTALACIONES OBJETO DEL CONTRATO DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES DEL POLIDEPORTIVO DE ORBEA

1.- INSTALACIONES ELÉCTRICAS

- Instalación y redes eléctricas de Baja Tensión con sus correspondientes cuadros de maniobra, medida, control, distribución, mejora del cos j, etc.
- Cuadros de maniobra de maquinaria y equipos.
- Redes de alumbrado, fuerza, señalización de emergencia con sus correspondientes cuadros de distribución y control
- Redes de alumbrado exterior, puntos de luz, cuadros de distribución, etc.
- Variadores de frecuencia

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

2.- INSTALACIONES DE FONTANERÍA

- Acumuladores y contadores.
- Redes de distribución de agua fría y caliente, de saneamiento, pluviales, riego, etc.
- Sanitarios, griferías y demás elementos

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

3.- INSTALACIONES DE CALEFACCIÓN Y CLIMATIZACIÓN

Central térmica formada por:

- Calderas de agua caliente
- Quemadores y elementos de regulación
- Depósitos acumuladores y vasos de expansión
- Tratamiento de agua de alimentación



- Birzirkulazio- eta elikadura-ponpak, balbulak...
- Trukagailuak
- Berogailua eta ur beroa banatzeko sareak eta haiek beroa transmititzeko, ebakitzeko, purgatzeko, segurtasunerako eta abarretarako dituzten elementuak
- Berotze-elementuak
- Bombas de recirculación y alimentación, válvulas...
- Intercambiadores
- Redes de distribución de calefacción y agua caliente con sus elementos correspondientes de transmisión de calor, corte, purga, seguridad, etc.
- Elementos calefactores

Klimatizazio-zentrala, hauek osatua:

- Klimatizagailuak, erauzgailuak eta bero- ponpa, eta haien bero- eta hotz- elementuak, iragazkiak, erregulazio- elementuak...
- Ponpak, balbula nahastaileak, hoditeriak, giltzak...
- Erregulazio- eta kontrol- elementuak
- Erauzgailuak, termohaizagailuak eta haizagailuak

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

4.- ERREGAIK

- Gasa hornitzeko kontrol- eta neurraketa- elementuak
- Banaketa-sareak

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

5.-UR-TRATAMENDURAKO INSTALAZIOA

- Ur-tratamendua (iragazketa, presio- erregulazioa)
- Hondakin-uren sarea eta haien biltzaileak, saretak, ingurunea...

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak

Central de climatización formada por:

- Climatizadores, extractores y bomba de calor, con sus correspondientes elementos de calor, frío, filtros, regulación, etc.
- Bombas, válvulas mezcladoras, conducciones, llaves...
- Elementos de regulación y control
- Extractores, termo ventiladores y ventiladores

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

4.- COMBUSTIBLES

- Elementos de control y medida de suministro de gas
- Redes de distribución

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

5.- INSTALACIÓN DE TRATAMIENTO DE AGUA

- Tratamiento de agua (filtración, regulación de presión)
- Red de aguas residuales que comprenden: colectores, rejillas, entorno, etc.

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.



6.- IGERILEKUETAKO ETA SPAKO INSTALAZIOAK

- Iragazketa-ekipamenduak
- Birzirkulazio-ponpak
- Desinfekzio-ekipamenduak
- Bero-trukagailuak
- Igerileku- eta konpentsazio-ontziak
- Igerilekuen hondoak garbitzekoa
- Kontagailuak eta erregulazio- eta kontrol-elementuak
- Spako elementu guztiak

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

7.- BESTELAKO INSTALAZIOAK ETA KIROL- EKIPAMENDUAK:

Gimnasioak eta haien aretoak eta ekipamenduak (muskulazio-makinak, bizikletak, eliptikoak, bihotz- hodieta ekipamendua, horma-barrak, barrak, ispiuak, musika-ekipoak, bankuak, kaiolak...)

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten behar diren elementuen izakinak.

8.- ERAIKUNTZAK, ERAIKINAK, LOKALAK ETA ARETOAK:

Biltegiak, korridoreak, komunak, sarrerak, itxurak, hormak, sabaiak, estalkiak, megafonia, ile- lehorgailuak, dosifikagailuak, barruko eta kanpoko askotariko altzariak...

9.- BESTELAKO LANAK

A.- Obra zibila

Igeltserotza-, zurgintza- eta pintura-lanak hartzen ditu barnean

Igeltseritza: lan hauek egin behar dira, batez ere: eskaiola-plakak ordeztzea, lauaz alikatututako gune txikiak saneatzea, lauza itsatsiak ezartzea, junturak txukuntzea, eroritako zokaloak ezartzea, eta, unean-unean, lurak eta hormak aztertzea eta zulatzea, matxurak edo

6.- INSTALACIÓN DE PISCINAS Y SPA

- Equipos de filtración
- Bombas de recirculación
- Equipos para desinfección
- Intercambiadores de calor
- Vasos de piscina y de compensación
- Limpia fondos de piscina
- Contadores y elementos de Regulación y Control
- Todos los elementos del SPA

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

7.-OTRAS INSTALACIONES Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS:

Gimnasios y sus dependencias y equipamientos (máquinas de musculación, bicicletas, elípticas, equipamiento cardiovascular, espaldaras, barras, espejos, equipos de música, bancos, jaulas, etc.)

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento normal de las instalaciones actuales.

8.- CONSTRUCCIONES, EDIFICIOS, LOCALES Y DEPENDENCIAS:

Almacenes, pasillos, w.c., accesos, cerramientos, paredes, techos, cubiertas, megafonía, secapelos, dosificadores, mobiliario diverso de interior y exterior, etc.

9.- OTROS TRABAJOS

A.- Obra Civil

Comprende los trabajos de albañilería, carpintería y pintura.

Albañilería: los trabajos a realizar principalmente serán: sustitución de placas de escayola, saneamiento de pequeñas zonas alicatadas con baldosín, colocación de baldosines pegados, adecentado de juntas, colocación de rodapiés caídos, puntualmente catas y picado de suelos y paredes para la

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): ec856d3e6f3422fb3f896f956e1a09a5a8630b4b Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: DS-202600003480 https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	01/07/2026 09:47:57



instalazio elektrikoak, iturgintzakoak edo berogailuarenak konpontzeko.

reparación de averías o instalaciones eléctricas, de fontanería o de calefacción.

Zurgintza: malgukiak, balaztak, atxikitzaileak, bandak, topeak, heldulekuak... ezartzea. Ateak apalak... arrabotatzea. Takoak, apalak, topeak eta antzeko garrantzia duten beste elementu batzuk eraikitzea. Pertsianak, errezelak... konpontzea.

Carpintería: colocación de muelles, frenos, retenedores, bisagras, topes, manillas, etc. Cepillado de puertas, baldas, etc. Construcción de tacos, baldas, topes y otros de similar importancia. Reparación de persianas, cortinas, etc.

Pintura: hormetan eta eskairoletan ukituak egitea, instalazioetako pintura: ponpak, makineria, hodiak, burdin hesiak, ate metalikoak, barandak...

Pintura: retoques en paredes y escayolas, pintura de instalaciones: bombas, maquinaria, tuberías, verjas, puertas metálicas, barandillas, etc.

Berariaz adierazten da kontratistak ordeztu eta mantendu egin behar dituela egungo instalazioek normal funtziona dezaten eta ohiko estetika izan dezaten behar diren elementuen izakinak.

Se incluye de manera expresa la obligación del contratista de sustituir y mantener existencias de los elementos necesarios para el funcionamiento y estética normal de las instalaciones actuales.

B.- Altzariak eta tresnak

B.- Mobiliario y enseres

Atal honen barruan, altzariak konpontzea aurreikusten da.

Dentro de este apartado se contempla la reparación del Mobiliario.

Hauei eragiten die batez ere: aulki eta besaulki, mahaitxo, apal, armairu eta mahaiei.

Principalmente afecta a: sillas y sillones, mesillas, estanterías, armarios y mesas.

C.- Kalitateak:

C.- Calidades:

Ordezten diren materialek, mekanismoek eta elementuek edo lehendik daudenei gehitzen zaizkien unitateek kalitate eta ezaugarri berberak eduki behar dituzte, eta, ahal dela, marka bera.

Los materiales, mecanismos y elementos que sean sustituidos o se añadan unidades a otras existentes, serán de idénticas calidades y características, incluso, si ello fuera posible de igual marca.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): ec856d3e6f3422fb3f896f956e1a09a5a8630b4b Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: DS-202600003480 https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	01/07/2026 09:47:57



2.ERANSKINA

ANEXO 2

ORBEA KIROLDEGIKO KIROL- INSTALAZIOEN EGUTEGIA ETA ORDUTEGIAK

CALENDARIO Y HORARIOS DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DEL POLIDEPORTIVO DE ORBEA

1.- INSTALAZIOEN EGUTEGIA ETA ORDUTEGIA:

Oro har, hau da instalazioen egutegia, baina alda daiteke zertxobait zenbait arrazoiengatik (partiden amaiera-ordua, ezohiko ekitaldiak...):

1. - CALENDARIO Y HORARIO DE LAS INSTALACIONES:

De manera general, se puede establecer que el calendario de las instalaciones es el siguiente, si bien por diferentes razones (horario de finalización de partidos, acontecimientos de carácter extraordinario, etc.) podrían modificarse ligeramente:

A.- Instalazioak itxita dauden egunak

- Urtarrila:1 -6
- Ekaina:25
- Iraila: 8
- Azaroa: 30
- Abendua: 25
- Urtean zehar (oraindik ez da zehaztu data), dagokion geldialdi teknikoa egingo da, indarrean dagoen legedia betetzeko

A.- Días de cierre de instalaciones

- Enero: 1 -6
- Junio: 25
- Septiembre: 8
- Noviembre: 30
- Diciembre:25
- Durante el año y en fecha por determinar se hará la parada técnica correspondiente para cumplir la legislación vigente

B.- Ordutegiak

- Astelehenetik ostiralera, 7:30etik 21:15era
- Larunbatetan, 9:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara
- Igande eta jai egunetan 09:00-13:00etara abuztua izan ezik.

B.- Horarios

- De lunes a viernes de 7.30 a 21.15
- Sábados de 9 a 14 y de 17 a 20
- Domingos y festivos de 09:00-13:00 salvo agosto.

C.- Udako ordutegiak (2027/08/01-2027/08/31)

- Astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 19:00etara
- Larunbatetan, 9:00etatik 13:00etara
- Igande eta jai egunetan itxita
- SPA itxita

C.- Horarios de verano (01/08/2027-31/08/2027)

- De lunes a viernes de 9 a 13 y 16 a 19
- Sábados de 9 a 13
- Domingos y festivos cerrado
- SPA cerrado

D.- Ordutegi bereziak

- Ekainaren 24a, 9:00etatik 13:00etara
- Abenduaren 24 eta 31an, 9:00etatik 13:00etara.

D.- Horarios especiales

- 24 de junio de 9 a 13
- 24 y 31 de diciembre de 9:00 a 13:00





EIBAR
Udala | Ayuntamiento



EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar



EIBAR
Udala | Ayuntamiento

ORBEA - Egutegia

2027

INSTALAKUNTZAREN ORDUTEGIA / HORARIO DE LA INSTALACIÓN

ASTELEHENETIK OSTIRALERA/De lunes a viernes: 7:00-21:15 (*)

LARUNBATETAN/Sábados: 9:00-13:00/17:00-20:00

ITXITA/Cerrado

ISANDEAK/Domingos: 9:00-13:00

ABUZTUKO ORDUTEGIA/Horario de agosto: 9:00-13:00/16:00-19:00 ()**

(*) Igerilekua 30' lehenago itxiko da/La piscina se cerrará 30' antes

(**) Spa itxita abuztuaren 1etik 9ra/Spa cerrado del 1 al 9 de agosto

Urtarrila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Otsaila

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Martxoa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Apirila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Maiatza

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ekaina

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Uztaila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Abuztua

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Iraila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Urria

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Azaroa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Abendua

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **ec856d3e6f3422fb3f896f956e1a09a5a8630b4b**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600003480**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

XABIER URTEAGA URBINA

Data / A día:

01/07/2026 09:47:57

